

Warszawa, dnia 5 sierpnia 2020 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

na pełnienie funkcji kierownika kursu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin (zwanego dalej Kierownikiem) organizowanego w formie obozu stacjonarnego (zwanego dalej kursem lub obozem)

Przy realizacji przedmiotu zamówienia należy stosować się do wytycznych Głównego Inspektora Sanitarnego lub decyzji administracji państwowej, a także aktów normatywnych (łącznie zwane dalej: Wytycznymi) obowiązujących na danym terenie w czasie trwania obozu.

1. Termin realizacji zamówienia

Od dnia podpisania umowy do dnia 14 września 2020 r. przy czym sam obóz będzie trwał od 29 sierpnia 2020 r. do dnia 6 września 2020 r. Miejsce obozu - Warszawa.

2. ZADANIA KIEROWNIKA - organizacja i koordynacja obozu, a w szczególności:

2.1. Opracowanie szczegółowego programu 85-godzinnego (85 x 45 minut) kursu (zwanego dalej programem) uwzględniającego zajęcia:

2.1.1. bloku językowego:

2.1.1.1. wymiar godzin: 30 godzin dydaktycznych (30x45 minut),

2.1.1.2. zakres tematyczny:

- 1) język polski w sytuacjach codziennych w domu, pracy, szkole,
- 2) ćwiczenie słuchu fonematycznego oraz prawidłowej wymowy,
- 3) rozwijanie i doskonalenie umiejętności rozumienia informacji przekazywanych przez media (prasę, tv, media elektroniczne),
- 4) słownictwo związane z polską kulturą i tradycjami.

2.1.2. bloku adaptacyjnego:

2.1.2.1. wymiar godzin: 55 godzin dydaktycznych (55 x 45 minut),

2.1.2.2. zakres tematyczny:

- 1) status prawny repatriantów,
- 2) system opieki zdrowotnej,
- 3) system oświaty,
- 4) bezpieczeństwo publiczne,
- 5) polityka prorodzinna oraz pomoc socjalna,
- 6) rynek pracy, prawa pracownika oraz aktywizacja zawodowa,
- 7) uprawnienia osób niepełnosprawnych oraz procedury uzyskania orzeczenia o niepełnosprawności lub o stopniu niepełnosprawności,
- 8) polska historia i polskie realia,
- 9) trenowanie umiejętności interpersonalnych.

2.2. W ramach programu kursu należy m.in. zorganizować wizyty w instytucjach kultury (np. teatr, wycieczka edukacyjna), których koszt pokrywa Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą (dalej ORPEG). Przed przystąpieniem do opracowania programu Wykonawca lub wskazana przez niego osoba, która będzie pełniła funkcję Kierownika powinna skonsultować się z Zamawiającym, który zapozna ją z założeniami

obożu i przykładowym programem. Kierownik winien uwzględnić w programie wszystkie uwagi zgłoszone przez Zamawiającego.

- 2.3. Skompletowanie kadry, która w trakcie kursu przeprowadzi bezpłatne zajęcia w części adaptacyjnej dotyczące, zgodnie z właściwością instytucji: statusu prawnego repatriantów, systemu opieki zdrowotnej, rynku pracy, praw pracownika, aktywizacji zawodowej, systemu oświaty: ZUS, kuratorium, ośrodek pomocy społecznej, urząd pracy, NFZ. Pozostali wykonawcy jak np. nauczyciele języka polskiego do prowadzenia zajęć z osobami dorosłymi, nauczyciele języka polskiego do prowadzenia zajęć z dziećmi i młodzieżą, psycholog, tłumacz, przewodnik, tj. osoby świadczące swoje usługi odpłatnie zostaną wyłonieni przez ORPEG.
- 2.4. Opracowanie i uzgodnienie z Zamawiającym harmonogramu kursu.
- 2.5. Koordynowanie prac wszystkich osób prowadzących zajęcia w trakcie kursu, w tym stałe monitorowanie, zapewnienie przepływu informacji pomiędzy prowadzącymi, a także pracownikami ORPEG, odpowiedzialnymi za przebieg kursu.
- 2.6. Czuwanie nad sprawnym i właściwym przebiegiem zajęć.
- 2.7. Przebywanie wraz z uczestnikami w trakcie trwania całego kursu.
- 2.8. Rozwiązywanie bieżących spraw zgłaszanych przez uczestników kursu.
- 2.9. Czuwanie nad prawidłową realizacją usługi hotelowej, zgłaszanie Zamawiającemu wszelkich problemów i nieprawidłowości w sposobie realizacji umowy na zapewnienie noclegu, wyżywienia i sal dydaktycznych.
- 2.10. Prowadzenie dokumentacji kursu według wzorów ORPEG: na bieżąco dziennika zajęć, sporządzenie sprawozdania wraz z ewaluacją kursu.

3. Minimalne wymagania wobec osoby, która będzie kierownikiem kursu:

Doświadczenie prowadzenia (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu/realizacji) co najmniej jednego stacjonarnego kursu/szkolenia/kolonii/ obozu dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni.

UWAGA: Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania przedstawienia dokumentów poświadczających deklarowane wykształcenie i doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia.

4. Sposób kalkulowania ceny:

4.1. Zamawiający zapewnia w trakcie trwania kursu:

- 1) noclegi i całonocne wyżywienie;
- 2) zwrot kosztów uczestnictwa w zajęciach, w których będą brali udział uczestnicy kursów, jak np. wyjście do muzeum, przejazdu podczas wycieczki organizowanej w ramach kursu;

4.2. Zamawiający nie zapewnia kosztów dojazdu kierownika do i z miejsca, w którym odbywać będzie się kurs.

4.3. Wykonawca, składając ofertę, zobowiązany jest ująć wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia z wyjątkiem kosztów wskazanych w pkt. 4.1. 1) i 2) w tym także podatek VAT lub składki na ubezpieczenie społeczne oraz zaliczką na podatek dochodowy.



5. Wynagrodzenie

- 5.1. Podstawą wynagrodzenia będzie każdorazowo prawidłowo wystawiona i dostarczona do siedziby Zamawiającego - **ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa**, przez Wykonawcę i zaakceptowana przez Zamawiającego faktura/rachunek.
- 5.2. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, Wykonawca zobowiązany będzie złożyć wraz z rachunkiem/fakturą dotyczącą prowadzenia kursu:
- a) ewidencję przepracowanych godzin wg wzoru :

EWIDENCJA PRZEPACOWANYCH GODZIN DO UMOWY ZLECENIA/O DZIEŁO^A NR^B

Trwającej od dnia.....zawartej ze Zamawiającym za wykonanie zgodnie z umową

w okresie od do następujących czynności:

.....

Wynagrodzenie brutto za wyżej podany okres

Liczba przepracowanych godzin w wyżej podanym okresie ^C

Stawka godzinowa

(algorytm: Wynagrodzenie brutto podzielone przez liczbę przepracowanych godzin) · C

wynagrodzenie brutto:.....

słownie: (.....)

.....
(data i podpis Wykonawcy/reprezentanta
Wykonawcy)

.....
(data i podpis Zamawiającego)

^A zaznaczyć właściwe

^B proszę podać numer o ile istnieje na umowie

^C pole obowiązkowe

- b) protokół odbioru usługi (całości usługi lub części już wykonanej w zależności od realizowanej części zamówienia).
- c) wraz z końcowym rachunkiem sprawozdania wraz z ewaluacją z przeprowadzonych zajęć zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG (w wersji elektronicznej w programie tekstowym, np. WORD, i papierowej). W sprawozdaniu należy ująć takie punkty, jak: tytuł kursu, prowadzący, czas trwania kursu, treści kursu, aktywność ogólna uczestników, wyniki standardowej ankiety ewaluacyjnej

ORPEG, wypełnianej przez uczestników kursów on-line.

5.3. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą:

5.3.1. Wykonawca złoży oświadczenie o treści: Wykonawca oświadcza, że jest osobą fizyczną, wykonującą działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej, zatrudniającą pracowników lub zawierającą umowy ze zleceniobiorcami, do której nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 roku o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U z 2018 r. poz. 2177) i w związku z powyższym nie podlega obowiązkowi prowadzenia ewidencji czasu pracy w ramach niniejszej umowy.

5.3.2. Do składanej faktury / rachunku Wykonawca załączy ponadto:

- a) protokół odbioru usługi (całości usługi lub części już wykonanej w zależności od realizowanej części zamówienia)
- b) sprawozdania wraz z ewaluacją z przeprowadzonych zajęć zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG (w wersji elektronicznej w programie tekstowym, np. WORD, i papierowej) W sprawozdaniu należy ująć takie punkty, jak: tytuł kursu, prowadzący, czas trwania kursu, treści kursu, aktywność ogólna uczestników, wyniki standardowej ankiety ewaluacyjnej ORPEG, wypełnianej przez uczestników kursów on-line.

5.4. Protokół odbioru, o którym mowa powyżej musi zawierać minimum następujące informacje:

- a) Miejscowość i data,
- b) Oznaczenie stron
- c) Przedmiot umowy oraz zakres wykonanej części umowy, której dotyczy faktura / rachunek
- d) Termin wykonania umowy w zakresie którego dotyczy faktura / rachunek
- e) Potwierdzenie wykonania umowy z należytą starannością lub uwagi do sposobu wykonania umowy
- f) Podpisy upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy.

5.5. Wypłata wynagrodzenia za realizację usługi nastąpi w dwóch częściach zgodnie z podziałem na realizację zadań wskazanych w pkt. 2.1 do 2.4 oraz 2.5 do 2.10 zapytania ofertowego.

5.6. Wypłata wynagrodzenia za realizację nastąpi w terminie do 21 dni od dnia złożenia prawidłowego kompletu dokumentów (faktury / rachunku wraz z załącznikami).

5.7. Wypłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/rachunku.

5.8. Za termin dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

5.9. Wykonawca we wskazanej cenie brutto podanej w ofercie zobowiązany jest uwzględnić wszelkie koszty w tym podatki, inne obciążenia publicznoprawne. W przypadku gdy w wyniku złożonej oferty, a następnie zawarcia umowy na Zamawiającym ciążył będzie obowiązek zapłaty za Wykonawcę wszystkich obligatoryjnych składek na ubezpieczenie społeczne stanowiące koszt Zleceniodawcy, wynagrodzenie brutto Wykonawcy wskazane w ofercie zostanie pomniejszone adekwatnie do wysokości kosztów, jakie zobowiązany będzie ponieść Zamawiający.

6. Kryteria wyboru oferty odrębnie dla każdej części zamówienia:

1. Kryterium nr 1: „Cena” (Pc) – waga 85 % - ocena będzie dokonywana według wzoru:

$$P_c = \frac{C_{\min}}{C_n} \times 100 \text{ pkt.} \times 85 \%$$

gdzie: P_c - punkty uzyskane za dane kryterium cena przez Wykonawcę „badanego”,

C_{min} - najniższa cena wśród zaproponowanych przez Wykonawców,

C_n - cena zaproponowana przez Wykonawcę „badanego”.

UWAGA: W kryterium „cena” Wykonawca otrzyma maksymalnie 85 pkt.

2. Kryterium nr 2: „doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (kierownik kursu)” (Ps) – waga 15 %

Zamawiający wskazał w zapytaniu ofertowym, że osoba, która będzie prowadziła kurs, musi mieć minimalne doświadczenie w zakresie: prowadzenia (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej jednego stacjonarnego kursu/ szkolenia/kolonii/ obozu dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni.

Wykonawca może wskazać w ofercie osobę, która będzie kierownikiem kursu będzie posiadała większe doświadczenie w powyższym zakresie. Wykonawca otrzyma punkty w kryterium **doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia**, w liczbie wskazanej w poniższej tabeli.

	Doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (kierownik kursu)	Liczba punktów
1	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej jednego stacjonarnego kursu/ szkolenia/kolonii/ obozu dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni.	0
2	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej dwóch stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 10 godzin pracy z repatriantami lub cudzoziemcami	5
3	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej czterech stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 15 godzin pracy z repatriantami lub cudzoziemcami	10
4	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej czterech stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 50 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 20 godzin pracy z repatriantami lub cudzoziemcami.	15

UWAGA 2: W kryterium doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (kierownik kursu) Wykonawca otrzyma maksymalnie 15 pkt.

Za najkorzystniejszą odrębnie dla każdej części zamówienia wybrana zostanie oferta, która otrzyma najwyższą liczbę punktów według powyższych kryteriów oceny ofert.

UWAGA:

Jeżeli zaoferowana cena wyda się Zamawiającemu rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia i będzie budziła wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego lub wynikającymi z odrębnych przepisów, Zamawiający zastrzega sobie w takiej sytuacji prawo zwrócenia się do Wykonawcy się o udzielenie wyjaśnień, w tym złożenie

dowodów, dotyczących wyliczenia ceny, w szczególności w zakresie dotyczącym szczególnie istotnych wg Zamawiającego składowych ceny.

Brak złożenia przez Wykonawcę wyjaśnień we wskazanym przez Zamawiającego terminie lub złożenie wyjaśnień, z których nie będzie wynikało jednoznacznie, że zaproponowana cena nie jest rażąco niska skutkował będzie odrzuceniem oferty Wykonawcy.

7. Wykaz dokumentów, jakie należy załączyć do oferty:

- 7.1. Formularz ofertowy wraz z załącznikiem nr 1 do formularza ofertowego.
- 7.2. odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji.
- 7.3. W przypadku, gdy wykonawcę reprezentuje pełnomocnik – pełnomocnictwo.

8. Opis sposobu przygotowania ofert:

- 8.1. Oferta obejmie całość przedmiotu zamówienia i musi być sporządzona w oparciu o warunki niniejszego zapytania.
- 8.2. Oferta musi spełniać następujące wymogi:
 - 8.2.1. Oferta ma być napisana w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze, ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem pod rygorem jej nieważności;
 - 8.2.2. Oferty nieczytelne nie będą rozpatrywane;
 - 8.2.3. Formularz oferty oraz wszystkie załączniki muszą być podpisane na każdej zapisanej stronie przez osobę(y) upoważnioną(e) do reprezentowania firmy (podpis i pieczęć imienna lub czytelny podpis), zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie, właściwym dla formy organizacyjnej firmy Wykonawcy;
 - 8.2.4. Upoważnienie do reprezentowania Wykonawcy należy dołączyć do oferty;
 - 8.2.5. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik, do oferty musi być załączone pełnomocnictwo określające jego zakres i podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy,
 - 8.2.6. Zaleca się, aby wszystkie zapisane strony oferty były ponumerowane kolejnymi numerami;
 - 8.2.7. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane i datowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę;
 - 8.2.8. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oraz złożeniem oferty ponosi Wykonawca,
 - 8.2.9. W przypadku złożenia oferty drogą e-mailową przed podpisaniem umowy należy dostarczyć Zamawiającemu ofertę wraz z załącznikami w oryginale.

I. Klauzula informacyjna – zamówienia realizowane na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.)

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie, ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa,



- 2) dane kontaktowe do inspektora ochrony danych w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą:
adres e-mail: iod@orpeg.pl,
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z:
- a) przeprowadzeniem postępowania o nazwie kierownik kursu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin organizowanego w formie obozu stacjonarnego
 - b) realizacją umowy, która zostanie zawarta w wyniku przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego,
 - c) przekazaniem dokumentacji postępowania do organów kontrolnych,
 - d) udzielaniem informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2019 poz. 1429).
- 4) odbiorcami danych osobowych pozyskanych w ramach niniejszego postępowania będą:
- a) podmioty, którym administrator danych osobowych przekazuje dane w związku z realizacją umowy,
 - b) podmioty upoważnione na podstawie decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, tytułów wykonawczych,
 - c) zweryfikowania osób biorących udział przy wykonywaniu ww. umowy pod kątem ich figurowania w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym z dostępem ograniczonym (zwanego dalej Rejestrem).
 - d) organy państwowe w związku z prowadzonym postępowaniem,
 - e) podmioty, którym przekazanie danych następuje na podstawie wniosku lub zgody,
 - f) inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów ogólnie obowiązujących.
- 5) Dane osobowe pozyskane w ramach niniejszego postępowania będą przechowywane przez okres trwania postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i po jego zakończeniu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
- 6) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem związanym z udziałem w postępowaniu na pełnienie funkcji Inspektora Ochrony Danych Osobowych,
- 7) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO,
- 8) posiada Pani/Pan:
- a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących,
 - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych*,
 - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO**,
 - d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO,
- 9) nie przysługuje Pani/Panu:
- a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
 - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
 - c) **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**



* **Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o dokonanie zakupu ani zmianą umowy oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

** **Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

Wzór oświadczenia wymaganego od Wykonawcy w zakresie wypełnienia obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO

Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹⁾ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

UWAGA: W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

9. Miejsce i termin składania ofert:

1. Ofertę należy nadsyłać (lub złożyć osobiście) **do 10 sierpnia 2020 r.** do godziny 15.00 na adres Ośrodka Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą **ul. Kielecka 43 02-530 Warszawa.**
2. Oferty złożone po terminie składania ofert nie będą rozpatrywane.
3. Oferty oraz wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie postępowania są jawne, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane. W tym przypadku powinien ją oznaczyć w sposób niebudzący wątpliwości, iż stanowi ona zastrzeżoną tajemnicę przedsiębiorstwa np. w odrębnym opakowaniu oznaczonym napisem „TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORSTWA. NIE UDOSTĘPNIĄĆ INNYM UCZESTNIKOM POSTĘPOWANIA” lub równoznacznym.

UWAGA: Zamawiający zastrzega sobie:

- prawo odstąpienia lub unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na każdym etapie; z tytułu unieważnienia postępowania Oferentom nie przysługuje żadne roszczenie wobec Zamawiającego,
- zmiany lub uzupełnienia zapytania ofertowego,
- poprawy oczywistych omyłek pisarskich

Pytania można kierować na adres e-mail: paulina.rybska@orpeg.pl.

WICEDYREKTOR

Małgorzata Kamińska

FORMULARZ OFERTOWY

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma):

Siedziba/adres zamieszkania Wykonawcy

NIP..... REGON.....

tel. fax.....

www..... e-mail

Do: Nazwa i siedziba Zamawiającego:

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Kielecka 43

02-530 Warszawa

Oferujemy realizację Zamówienia na pełnienie funkcji kierownika kursu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin organizowanego w formie obozu stacjonarnego w Warszawie:

Łącznie za należyte wykonanie czynności wymienionych w pkt 2 zapytania ofertowego Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy maksymalnie wynagrodzenie w wysokości nieprzekraczającej zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zmawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%* lub: *cena brutto* zł (słownie: złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT* (słownie: złotych), lub: *cena brutto* zł (słownie: złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*, w tym:

- a) za realizację zadań wskazanych w pkt 2.1, 2.2, 2.3, 2.4 Zapytania ofertowego kwota w wysokości nieprzekraczającej zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zmawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%* lub: *cena brutto* zł (słownie: złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT* (słownie: złotych), lub: *cena brutto* zł (słownie: złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*
- b) za realizację zadań wskazanych w pkt 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10 zapytania ofertowego kwota w wysokości nieprzekraczającej zł (słownie:), co stanowi kwotę

wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zmawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%* lub: cena brutto zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT* (słownie:..... złotych), lub: cena brutto zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*

¹kwota deklarowana w lit a) nie może przekraczać 35 % kwoty stanowiącej wynagrodzenie za realizację całego zadania.

1. Składając ofertę na wykonanie przedmiotu Zamówienia, potwierdzam, że zostanie ono wykonane zgodnie z treścią umowy i warunkami wskazanymi w zapytaniu ofertowym.
2. Oświadczamy, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego Zamówienia jest:

.....

(wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę)

3. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
4. Zobowiązujemy się do wykonania Zamówienia zgodnie z zapytaniem ofertowym.
5. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego oraz istotnymi postanowieniami umowy i nie wnosimy do nich zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w nich zawarte.
6. Oferta została złożona na _____ stronach kolejno ponumerowanych od nr _____ do nr _____.

Do oferty załączam następujące dokumenty:

1)

2)

.....

/miejscowość, data/

.....

/podpis Wykonawcy /osoby uprawnionej do reprezentacji/

wykonawcy/pełnomocnika/

***w zależności od formy działalności wykonawcy**

**** niepotrzebne skreślić**



Załącznik nr 1 do formularza ofertowego

Oświadczam, że osobą, która będzie realizowała przedmiot zamówienia jest Pan/Pani:
, który/a:

Lp.	Wymaganie	Spełnia	Przedmiot Zamówienia (w tym liczba godzin i dni)	Podmiot, dla którego usługa została wykonana	Termin wykonania Zamówienia
1	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej jednego stacjonarnego kursu/ szkolenia/kolonii/ obozu dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni.				
2	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej dwóch stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 10 godzin pracy z repatriantami lub cudzoziemcami				
3	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej czterech stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym				



	minimum 15 godzin pracy z repatriantami lub cudzoziemcami				
4	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej czterech stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 50 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 20 godzin pracy z repatriantami lub cudzoziemcami.				

Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹⁾ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

.....
/miejscowość, data/

.....
/podpis Wykonawcy/osoby uprawnionej
do reprezentacji/ wykonawcy/pełnomocnika/

UWAGA: W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).



ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

UMOWA NR/2020/ORPEG/PCN/R

w dniu 2020 roku w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa – Ośrodkiem Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie przy ul. Kieleckiej 43, 02-530 Warszawa, zwanego dalej także „ORPEG”, NIP 521-290-84-45, REGON 000195247, zwanym dalej Zamawiającym, reprezentowanym przez:

.....

a

.....zwanym dalej Wykonawcą
zwanymi dalej Stronami, a osobno Stroną

została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje obowiązki kierownika kursu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin (zwanego dalej Kierownikiem) organizowanego w formie obozu stacjonarnego (zwanego dalej kursem lub obozem).
2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać czynności, o których w ust. 1 zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do umowy.
3. Umowa zawarta jest na okres od dnia podpisania umowy do dnia 14 września 2020 r., w tym:
 - a) od dnia podpisania umowy do dnia 28 sierpnia 2020 r. realizacja zadań związanych z przygotowaniem obozu (wg punktów 2.1 do 2.4 Załącznika nr 1 do umowy),
 - b) od dnia 29 sierpnia 2020 r. do dnia 6 września 2020 r. czuwanie nad właściwym przebiegiem obozu w Warszawie (wg punktów 2.5 do 2.9 Załącznika nr 1 do umowy),
 - c) od dnia 7 września 2020 r. do dnia 14 września 2020 r. przygotowanie dokumentacji obozu (zgodnie z punktem 2.10 Załącznika nr 1 do umowy). Po zakończeniu kursu Wykonawca zobowiązany jest złożyć sprawozdanie i raport z ewaluacji z przeprowadzonych zajęć, sporządzonych zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG.
4. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia określonego w § 3 umowy.

§ 2

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, kwalifikacje, doświadczenie niezbędne do wykonania umowy oraz zobowiązuje się do jej wykonania z zachowaniem należytej staranności wymaganej w stosunkach tego rodzaju.
2. Wykonawca nie może powierzyć wykonania umowy lub jej części innym podmiotom bez uprzedniego uzyskania w tym przedmiocie pisemnej zgody Zamawiającego. Zastrzeżenie, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym nie dotyczy pracowników i współpracowników Wykonawcy.
3. Zamawiający dopuszcza zmianę osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia wyłącznie za zgodą przedstawiciela Zamawiającego. Zmiana lub dodanie osoby realizującej przedmiot zamówienia nie stanowi

zmiany umowy i jest możliwe pod następującymi warunkami:

- a) uprzedniego wystąpienia do Zamawiającego pisemnie lub mailowo, przed planowaną zmianą z prośbą o wyrażenie zgody na zmianę osoby realizującej przedmiot zamówienia wraz z informacjami o kwalifikacjach proponowanej osoby,
 - b) posiadania przez osobę zastępującą kwalifikacji nie niższych niż minimalne wymagania określone w stosunku do osób realizacji zamówienia, zawartych w zapytaniu ofertowym.
4. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę wykonania przedmiotu umowy osobom trzecim w całości lub w części, Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania tych osób, jak za własne działania lub zaniechania.
 5. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem umowy. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za zachowanie w poufności ww. informacji przez podmioty, o których mowa w ust. 2 i 3.
 6. Wykonawca jest zobowiązany do udzielania Zamawiającemu, na jego żądanie, wszelkich wiadomości o przebiegu realizacji umowy przez Wykonawcę.
 7. Wykonawca ma obowiązek podporządkować się wskazówkom Zamawiającego dotyczącym realizacji przedmiotu umowy.
 8. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie na piśmie, informować Zamawiającego o wszelkich okolicznościach, które mogą mieć wpływ na realizację postanowień Umowy, w szczególności o przewidywanym opóźnieniu jej wykonania, wraz z podaniem przyczyny.
 9. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot niniejszej umowy z należytą starannością, według swojej najlepszej wiedzy i umiejętności, wykorzystując w tym celu wszystkie posiadane możliwości i doświadczenie oraz mając na względzie ochronę interesów Zamawiającego.

§ 3

1. Łącznie za należyte wykonanie czynności wymienionych w § 1 Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy maksymalnie wynagrodzenie w wysokości nieprzekraczającej zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zamawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%* lub: *cena brutto* zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT* (słownie:..... złotych), lub: *cena brutto* zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*, w tym:
 - a) za realizację zadań wskazanych w pkt 1.1 do 1.4 Załącznika nr 1 do umowy kwota w wysokości nieprzekraczającej zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zamawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%* lub: *cena brutto* zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT* (słownie:..... złotych), lub: *cena brutto* zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*
 - b) za realizację zadań wskazanych w pkt 1.5 do 1.10 Załącznika nr 1 do umowy kwota w wysokości nieprzekraczającej zł (słownie:), co stanowi kwotę

wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Zamawiającego i Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%* lub: cena brutto zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT* (słownie:..... złotych), lub: cena brutto zł (słownie:..... złotych). Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*

2. Podstawą wynagrodzenia będzie każdorazowo prawidłowo wystawiona i dostarczona do siedziby Zamawiającego - **ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa**, przez Wykonawcę i zaakceptowana przez Zamawiającego faktura/rachunek.
3. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, Wykonawca zobowiązany będzie złożyć wraz z rachunkiem/fakturą dotyczącą prowadzenia kursu:
 - a) ewidencję przepracowanych godzin wg wzoru :
 - b) protokół odbioru usługi (całości usługi lub części już wykonanej w zależności od realizowanej części zamówienia).
4. wraz z końcowym rachunkiem sprawozdania wraz z ewaluacją z przeprowadzonych zajęć zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG (w wersji elektronicznej w programie tekstowym, np. WORD, i papierowej). W sprawozdaniu należy ująć takie punkty, jak: tytuł kursu, prowadzący, czas trwania kursu, treści kursu, aktywność ogólna uczestników, wyniki ankiety ewaluacyjnej.
5. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą:
 - 1) Wykonawca złoży oświadczenie o treści: Wykonawca oświadcza, że jest osobą fizyczną, wykonującą działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej, zatrudniającą pracowników lub zawierającą umowy ze zleceniobiorcami, do której nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 roku o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U z 2018 r. poz. 2177) i w związku z powyższym nie podlega obowiązkowi prowadzenia ewidencji czasu pracy w ramach niniejszej umowy.
 - 2) Do składanej faktury / rachunku Wykonawca załączy ponadto:
 - a) protokół odbioru usługi (całości usługi lub części już wykonanej w zależności od realizowanej części zamówienia)
 - b) sprawozdania wraz z ewaluacją z przeprowadzonych zajęć zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG (w wersji elektronicznej w programie tekstowym, np. WORD, i papierowej) W sprawozdaniu należy ująć takie punkty, jak: tytuł kursu, prowadzący, czas trwania kursu, treści kursu, aktywność ogólna uczestników, wyniki standardowej ankiety ewaluacyjnej ORPEG, wypełnianej przez uczestników kursów on-line.
6. Protokół odbioru, o którym mowa powyżej musi zawierać minimum następujące informacje:
 - a) Miejscowość i data,
 - b) Oznaczenie stron
 - c) Przedmiot umowy oraz zakres wykonanej części umowy, której dotyczy faktura / rachunek
 - d) Termin wykonania umowy w zakresie którego dotyczy faktura / rachunek
 - e) Potwierdzenie wykonania umowy z należytą starannością lub uwagi do sposobu wykonania umowy
 - f) Podpisy upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy.
7. Wypłata wynagrodzenia za realizację usługi nastąpi w dwóch częściach zgodnie z podziałem wskazanym w ust. 1.



8. Wypłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/rachunku.
9. Za termin dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
10. Wypłata za realizację przedmiotu zamówienia nastąpi w terminie do 21 dni od dnia złożenia rachunku/faktury wraz dokumentacją o której mowa w § 3 ust. 3 i 4 umowy.
11. Wynagrodzenie zostanie zapłacone za faktycznie zrealizowany przedmiot umowy do wysokości kwoty nie wyższej niż określona w § 3 ust. 1.
12. Wykonawca upoważnia do odbioru przedmiotu umowy lub osobę ją zastępującą.
13. Wykonawca oświadcza, że wskazany w na fakturze VAT rachunek bankowy jest rachunkiem rozliczeniowym służącym wyłącznie dla celów rozliczeń z tytułu prowadzonej przez niego działalności gospodarczej.**

§ 4

Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną Zamawiającemu przez działania lub zaniechania Wykonawcy lub osób trzecich, którymi się posługuje w celu realizacji umowy.

§ 5

1. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., dalej: RODO) oraz wydanymi na jego podstawie krajowymi przepisami z zakresu ochrony danych osobowych które chronią prawa osób, których dane dotyczą i zobowiązuje się do ich przestrzegania.
2. Zamawiający jako Administrator Danych Osobowych przekazuje Wykonawcy dane osobowe, tj. imiona i nazwiska, rok urodzenia, płeć, dane kontaktowe tj. nr telefonu i adres, e-mail, poziom znajomości języka polskiego uczestników kursu oraz dane pracowników do kontaktów i do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie niezbędne do realizacji umowy.
3. Każda strona przekazująca dane osobowe pracowników i dane osób niezbędne do realizacji umowy oświadcza, że jest administratorem tych danych osobowych i powierza drugiej stronie jako podmiotowi przetwarzającemu, dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w Umowie. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z Umową, RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
4. Wykonawca zobowiązuje się przy przetwarzaniu danych osobowych podczas realizacji niniejszej Umowy do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa, odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o którym mowa w art. 32 RODO oraz wydanych na jego podstawie krajowych przepisów z zakresu ochrony danych osobowych.
5. Powierzone przez Zamawiającego osobowe będą przetwarzane wyłącznie przy realizacji niniejszej Umowy w zakresie kontaktu oraz wykonywania usług i obowiązków określonych niniejszą Umową.
6. Wykonawca po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem (czyli po zakończeniu niniejszej Umowy) usuwa wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, w terminie 14 dni od zakończenia umowy, chyba że przepisy powszechnie obowiązującego prawa nakazują przechowywanie danych osobowych. Po wykonaniu zobowiązania, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym Wykonawca powiadomi Zamawiającego pisemnie o fakcie usunięcia danych.



7. Wykonawca zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji Umowy.
8. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji Umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich u Wykonawcy, jak i po jego ustaniu.
9. Zamawiający ma prawo kontroli, czy środki zastosowane Wykonawcą przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia Umowy. Wykonawca na pisemne żądanie Administratora Danych Osobowych, umożliwi Zamawiającemu przeprowadzenie kontroli procesu przetwarzania i ochrony danych osobowych. Wykonawca zobowiązuje się, pod rygorem niezwłocznego rozwiązania Umowy, do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Zamawiającego.
10. Wykonawca udostępnia Zamawiającemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w przepisach prawa.
11. Wykonawca może powierzyć dane osobowe objęte Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego. Wykonawca za działania i zaniechania podmiotów trzecich, którym powierzył dalsze przetwarzanie danych osobowych odpowiada jak za własne. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 11, winien spełniać te same wymogi i obowiązki, jakie zostały nałożone na Wykonawcę w niniejszej Umowie, w szczególności w zakresie gwarancji ochrony powierzonych danych osobowych.
12. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, RODO lub wydanymi na jego podstawie krajowymi przepisami z zakresu ochrony danych osobowych, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
13. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do natychmiastowego, tj. bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin, powiadomienia Zamawiającego o próbie lub fakcie naruszenia poufności danych osobowych przetwarzanych w wyniku realizacji Umowy. Zawiadomienie to powinno być dokonane w formie elektronicznej na adres iod@orpeg.pl.
14. W przypadku stwierdzenia omijania przez Wykonawcę przepisów dotyczących bezpieczeństwa i ochrony danych osobowych, umowa zostanie rozwiązana w trybie natychmiastowym.
15. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę przepisów ww. aktów prawnych w zakresie przetwarzania danych osobowych, w następstwie, czego Zamawiający – jako administrator danych osobowych zostanie zobowiązany na podstawie prawomocnego orzeczenia sądu do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany na podstawie przepisów innych ustaw karą grzywny, Wykonawca zobowiązuje się pokryć w całości poniesione z tego tytułu przez Zamawiającego szkody.
16. Wraz z zawarciem niniejszej umowy Wykonawca upoważnia Zamawiającego do przetwarzania podanych danych osobowych w szczególności w zakresie udostępniania tych danych na potrzeby realizacji umowy, sprawozdawczości finansowej, monitoringu, kontroli i ewaluacji.

§ 6

1. Za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający ma prawo naliczyć karę umowną w wysokości 1 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy przypadek naruszenia umowy.



2. W przypadku nieterminowej realizacji przedmiotu umowy ze strony Wykonawcy, Zamawiający ma prawo naliczyć karę umowną w wysokości 2% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.
3. Zamawiającemu z tytułu odstąpienia od umowy lub rozwiązania umowy z winy Wykonawcy przysługuje kara umowna w wysokości 20 % (dwadzieścia procent) wynagrodzenia brutto określonego w §3 ust. 1 umowy.
4. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej. Kary umowne podlegają sumowaniu.
5. Strony nie odpowiadają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, będące następstwem działania siły wyższej. Dla celów niniejszej umowy określa się, iż siłą wyższą jest zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia i przewidzenia.
1. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego kar umownych bez wezwania z przysługującego Wykonawcy wynagrodzenia, a przypadku braku możliwości potrącenia Wykonawca zapłaci należność, na konto Zamawiającego, w terminie 7 dni od daty doręczenia pisemnego wezwania, z zastrzeżeniem art. 15r¹ ust.1 ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych (Dz.U. z 2020 r. poz. 374 z późn. zm.).
6. W przypadku naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Wykonawca nie może pomniejszyć należnego mu wynagrodzenia na wystawionej fakturze o kwotę naliczonych kar umownych.

§ 7

1. Poza przypadkami wynikającymi z przepisów prawa Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w razie:
 - 1) niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę,
 - 2) zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy.
 - 3) gdy Wykonawca nie przystąpił do realizacji przedmiotu umowy,
 - 4) gdy Wykonawca opóźnia się z wykonaniem przedmiotu umowy, tak dalece, iż nie jest prawdopodobne, że ukończy je w terminie,
 - 5) gdy Wykonawca wykonuje przedmiot umowy wadliwie lub w sposób sprzeczny z umową, niezgodnie z uzgodnieniami lub zaleceniami Zamawiającego i pomimo wezwania do zmiany sposobu wykonania i wyznaczenia mu w tym celu odpowiedniego terminu nie wywiązuje się należycie z umowy.
2. W przypadkach określonych w § 7 ust. 1 pkt. 1 Zamawiający może wykonać prawo odstąpienia w terminie 7 dni od dowiedzenia się o zaistnieniu przyczyny odstąpienia, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do zaniechania naruszeń i bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu.
3. W przypadku określonym w § 7 ust. 1 pkt. 2 odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 3 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
4. W przypadkach określonych w 78 ust. 1 pkt. 3, 4 i 5 Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu.



5. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

§ 9

1. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację niniejszej umowy są:
 - a) po stronie Zamawiającego: tel. adres e-mail.....
 - b) po stronie Wykonawcy: tel., adres e-mail.....
2. Wszelkie powiadomienia i informacje, które Strony są zobowiązane sobie przekazywać w związku z zawarciem umowy, wymagają formy pisemnej i Strony zobowiązują się do ich doręczania przez pocztę na adresy:
 - a) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Wykonawcy adresem właściwym dla doręczeń Zamawiającego jest adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Kielecka 43, 02-530 Warszawa –w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Zamawiającego adresem właściwym dla doręczeń Wykonawcy jest adres....., ul.
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o każdej zmianie adresu, o którym mowa w ust. 4. W razie zaniedbania tego obowiązku korespondencję wysłaną pod dotychczasowy adres uważa się za skutecznie doręczoną.

§ 10

1. Do niniejszej umowy nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.) na podstawie art. 4 pkt. 8 tej ustawy.
2. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, a w szczególności przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art.1 ust.1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2019 r., poz. 1429), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.
3. Wykonawca wyraża zgodę na udostępnienie w trybie ustawy o której mowa w ustępie 2 zawartych w niniejszej umowie dotyczących go danych osobowych w zakresie obejmującym imię i nazwisko, a w przypadku prowadzenia działalności gospodarczej – również w zakresie firmy
4. Wykonawca oświadcza, że znana mu jest treść ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz. U. z 2018 r. poz.405 z późn. zm.) oraz obowiązki z niej wynikające, jak również sankcje związane z ich niedopełnieniem.
5. Strony ustalają, że przed dopuszczeniem do realizacji zadań wynikających z umowy w zakresie działalności związanej z wychowaniem, edukacją, wypoczynkiem, leczeniem małoletnich lub z opieką nad nimi Zamawiający zweryfikuje osoby biorące udział przy wykonywaniu ww. czynności pod kątem ich figurowania w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym z dostępem ograniczonym (zwanego dalej Rejestrem).
6. Strony ustalają, że przy wykonywaniu umowy, w zakresie opisanym w ust.2 niniejszego paragrafu nie będą brały udziału osoby, które widnieją w Rejestrze lub – nie zostały poddane weryfikacji pod kątem figurowania w rejestrze lub, co do których Wykonawca powziął informację, że w stosunku do nich prowadzone są postępowania karne o których mowa w art.2 ww. ustawy.
7. Wszelkie zmiany umowy z wyjątkiem odrębnych postanowień umowy, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
8. Poza innymi przypadkami wymienionymi w umowie Strony zastrzegają sobie możliwość dokonania zmiany postanowień umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w



przypadku zajścia okoliczności, na które Strony nie miały wpływu, w tym tzw. „siły wyższej”, a skutkujących – bezpośrednio lub pośrednio – znacznym utrudnieniem lub uniemożliwieniem spełnienia świadczeń Stron w sposób określony przy podpisaniu umowy, o ile wyżej wymienione okoliczności mają charakter obiektywny.

9. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie, którego przyczyny leżą poza kontrolą danej Strony, są nagłe i zewnętrzne, w tym między innymi takie przyczyny jak: wojna, embargo, akty normatywne lub decyzje administracji państwowej, zdarzenia losowe, powódź, pożar, strajki, epidemie lub pandemie chorób. Wystąpienie siły wyższej rozpatrywane będzie tak w skali kraju, jak w skali poszczególnych jednostek administracyjnych kraju, na których wystąpiły opisane wyżej zjawiska.
10. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o zaistnieniu siły wyższej i dokonania stosownych ustaleń celem wyeliminowania możliwych skutków działania siły wyższej. Powiadomienia, o którym mowa należy dokonać pisemnie lub w inny dostępny sposób, niezwłocznie po fakcie wystąpienia siły wyższej. Do powiadomienia należy dołączyć dowody na poparcie zaistnienia siły wyższej. Nie można powoływać się na siłę wyższą w przypadku braku zawiadomienia zarówno o zaistnieniu jak i o ustaniu okoliczności siły wyższej, jak również nie przedstawienia dowodów, o których mowa powyżej.
11. Umowa zostaje zawarta z dniem podpisania przez obie strony,
12. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową obowiązują odpowiednie przepisy prawa a w szczególności
 - a) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny – (Dz.U. 2019 r., poz. 1145 z późn. zm.),
 - b) ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 ze zm).
 - c) ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. – o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. z 2019 r., poz. 1387 z późn. zm.)**,
 - d) przepisy ustawy z dnia 13 października 1998 r. – o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz.U. z 2020r., poz. 266 z późn. zm.).**
13. Załączniki do umowy stanowią jej integralną część.
14. Wszelkie spory powstałe na tle zawarcia jak i wykonania umowy Strony zobowiązują się rozstrzygać w sposób polubowny. Ewentualne spory Strony poddają sądowi powszechnemu właściwemu ze względu na siedzibę Zamawiającego.
15. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

*w zależności od realizowanej części zamówienia

** w zależności od formy działalności Wykonawcy

Załączniki:

1. Opis przedmiotu zamówienia – załącznik nr 1.
2. Ewidencja przepracowanych godzin – załącznik nr 2.

Zamawiający

Wykonawca



1. ZADANIA KIEROWNIKA - organizacja i koordynacja obozu, a w szczególności:

- 1.1. Opracowanie szczegółowego programu 85-godzinnego (85 x 45 minut) kursu (zwanego dalej programem) uwzględniającego zajęcia:
 - 1.1.1. bloku językowego:
 - 1.1.1.1. wymiar godzin: 30 godzin dydaktycznych (30x45 minut),
 - 1.1.1.2. zakres tematyczny:
 - 1) język polski w sytuacjach codziennych w domu, pracy, szkole,
 - 2) ćwiczenie słuchu fonematycznego oraz prawidłowej wymowy,
 - 3) rozwijanie i doskonalenie umiejętności rozumienia informacji przekazywanych przez media (prasę, tv, media elektroniczne),
 - 4) słownictwo związane z polską kulturą i tradycjami.
 - 1.1.2. bloku adaptacyjnego:
 - 1.1.2.1. wymiar godzin: 55 godzin dydaktycznych (55 x 45 minut),
 - 1.1.2.2. zakres tematyczny:
 - 1) status prawny repatriantów,
 - 2) system opieki zdrowotnej,
 - 3) system oświaty,
 - 4) bezpieczeństwo publiczne,
 - 5) polityka rodzinna oraz pomoc socjalna,
 - 6) rynek pracy, prawa pracownika oraz aktywizacja zawodowa,
 - 7) uprawnienia osób niepełnosprawnych oraz procedury uzyskania orzeczenia o niepełnosprawności lub o stopniu niepełnosprawności,
 - 8) polska historia i polskie realia,
 - 9) trening umiejętności interpersonalnych.
- 1.2. W ramach programu kursu należy m.in. zorganizować wizyty w instytucjach kultury (np. teatr, wycieczka edukacyjna), których koszt pokrywa Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą (dalej ORPEG). Przed przystąpieniem do opracowania programu Wykonawca lub wskazana przez niego osoba, która będzie pełniła funkcję Kierownika powinna skonsultować się z Zamawiającym, który zapozna ją z założeniami obozu i przykładowym programem. Kierownik winien uwzględnić w programie wszystkie uwagi zgłoszone przez Zamawiającego.
- 1.3. Skompletowanie kadry, która w trakcie kursu przeprowadzi bezpłatne zajęcia w części adaptacyjnej dotyczące, zgodnie z właściwością instytucji: statusu prawnego repatriantów, systemu opieki zdrowotnej, rynku pracy, praw pracownika, aktywizacji zawodowej, systemu oświaty: ZUS, kuratorium, ośrodek pomocy społecznej, urząd pracy, NFZ. Pozostali wykonawcy jak np. nauczyciele języka polskiego do prowadzenia zajęć z osobami dorosłymi, nauczyciele języka polskiego do prowadzenia zajęć z dziećmi i młodzieżą, psycholog, tłumacz, przewodnik, tj. osoby świadczące swoje usługi odpłatnie zostaną wyłonieni przez ORPEG.
- 1.4. Opracowanie i uzgodnienie z Zamawiającym harmonogramu kursu.



- 1.5. Koordynowanie prac wszystkich osób prowadzących zajęcia w trakcie kursu, w tym stałe monitorowanie, zapewnienie przepływu informacji pomiędzy prowadzącymi, a także pracownikami ORPEG, odpowiedzialnymi za przebieg kursu.
- 1.6. Czuwanie nad sprawnym i właściwym przebiegiem zajęć.
- 1.7. Przebywanie wraz z uczestnikami w trakcie trwania całego kursu.
- 1.8. Rozwiązywanie bieżących spraw zgłaszanych przez uczestników kursu.
- 1.9. Czuwanie nad prawidłową realizacją usługi hotelowej, zgłaszanie Zamawiającemu wszelkich problemów i nieprawidłowości w sposobie realizacji umowy na zapewnienie noclegu, wyżywienia i sal dydaktycznych.
- 1.10. Prowadzenie dokumentacji kursu według wzorów ORPEG: na bieżąco dziennika zajęć, sporządzenie sprawozdania wraz z ewaluacją kursu.



Załącznik nr 2 do umowy nr z dnia

EWIDENCJA PRZEPRACOWANYCH GODZIN DO UMOWY ZLECENIA/O DZIEŁO^A NR^B

Trwającej od dnia.....zawartej ze Zamawiającym za wykonanie zgodnie z umową

w okresie od do następujących czynności:

.....

Wynagrodzenie brutto za wyżej podany okres

Liczba przepracowanych godzin w wyżej podanym okresie ^C

Stawka godzinowa

(algorytm: Wynagrodzenie brutto podzielone przez liczbę przepracowanych godzin)

wynagrodzenie brutto:.....

słownie: (.....)

.....
(data i podpis Wykonawcy)

.....
(data i podpis Zamawiającego)
reprezentacji/ wykonawcy/pełnomocnika

^A zaznaczyć właściwe

^B proszę podać numer o ile istnieje na umowie

^C pole obowiązkowe